

NÉPI EGYSÉG

POLITIKAI NAPILAP

Felolós szerkesztő:

Kurkó Gyárfás

Bejegyzve a brassói törvény-

széken G. II. 1768/1944 sz. n. alatt

Engedélyezte: Cenzura Milltár

a Press sub No. 1437. 7. X. 1944

zárda elhatározással

esszu volt a szárazság. Gyenge a ter-
De most megjött az eső és lehet
ani: először az ősziek alá s ha az
vott, a tavasziak alá is. Kenyerünk
szó, jól tudja minden földműves. S
azt is, hogy a termés, az ország ke-
kerabona szükségének előteremtése
vált terhel. S hogy a megkészt
akkal időre elkészüljön, minden
tudását és minden eszközt fel kell
számlia.

Sziti az a tudat, hogy az ország min-
parázdaja az övé. De a felelősség is az
hogy minden barázda fel is legyen
va. Régebben, a földosztás előtt, ha a
rak nem végződtek el, legfeljebb a
ko-oknak s a gazdáknak volt kisebb
hazunk. Ma azonban a földműves-ter-
liek, a föld munkásának lesz kisebb a
elme s a városi dolgozó milli-
és drágább a kenyérjadagja.

végezze minden földműves a szán-
Erre gondoljon, mert e za egyetlen

idjék ezt vezetők is, akik az orszá-
ormányozzák, s azok, akik az itt elő-
rag sorsáért vállalják a felelőssé-
Kormányunk rende'etekkel gondosko-
ról, hogy a földműves, a termelés
őto szervezésével megtalálja az őt
előt helyet a kialakuló népi társa-
unkban, a Magyar Népi Szövetség
őti pedig a magyar földműveseket,
az ország fontos és nélkülözhetetlen
nyezőit illeszti a kialakuló társa-
rend munkaarcvonalába.

annak azonban, akiknek nem tetszik az
nd. Nem a mai, amelyik még kiala-
tan, hanem az, amelyiket a ma meg-
or nyomorgó és vért izzadó termelő
nteni akar. Az az új rend, amelyikben
ten embernek olyan sorsa lesz, s any-
fog érni, amennyit dolgozik.

ak azok?

nden jözan dolgozó tudja, hogy nem
sát munkájuk után megélni akarók
valók, hanem akik ezután is más iz-
laga árán szeretnének boldogulni.
ődzere ezeknek az ingyenélőknek
verü. A román a magyarra, a ma-
a románra usztják, a nagyobb gaz-
a kisebb gazdára, a földművest az
esra. A románoknak ezt mondják:
etek, a magyarok újra rá'ok akarnak
. A magyaroknak azt mondják: meg-
ok, most is csak úgy lesz, mint volt
gi Romániában, s csak ígérgetés az
z demokrácia. A falvakban azt ter-
ik, hogy az ipari munkások el akar-
venni a földet, s jobbágyokká akarják
i a földművest a sa'át földjükon.
a munkásokat meg azzal tévesztik meg,
a faluban a parasztok inkább meg-
dnak a sa'át zsirjukban, minthogy
vényeiket a városi piacokra hozzák. E-
ett a reakciók mindent elkövetnek,
a z'rák minél magasabbak legyenek.
Pénzüik van bőven, s ami a piacen
ha'ó, felvásárolják: ipari cikket és
gazdasági terméket egyaránt. És
lezeket háromszorosan adják to-
b: két hasznuk is van: gazdagodnak,
munkás meg a földműves egymás
fordul.

agyon tudatlan az az ember, aki
dezt nem látja. Nem látja, hogy a
or dolgozó testvérét gyalázza, veri és
ő on'ja, az ingyenélő gazembereket és
érelt cinkosait szolgálja ki. Nemcsak
he, de sa'át maga ellen is halálos bünt
el s bűnét, ha nem ma, talán már
nap számonkérhetik.

Ellenségeink szervezeten harcolnak el-
tink s a bőrüket féltik. Nekünk is szor-
tettlen kell harcolnunk ellenük, ha nincs
annyi veszteni va'ónk. Ők hamisságot
rnak, mi pedig az igazságot: ezért
znünk kell. S minél jobban végezzük
nkáinkat, minél szilárdabb elhatározás-
állunk csatasorba, annál hamarabb.

A görögországi reakció utolsó erőfeszítése:

Damaszkinosz metropolita-régens lett a miniszterelnök

Veszedelemes kalandpolitikába kezdett Damaszkinosz — Ethe-

ridge után Európa felé — Nem mernek a bulgáriai reakciók résztvenni a választásokon — Megindult a választási hívérés a Szovjetszövetségben

A görögországi belpolitikai helyzet és Damaszkinosz metropolita-régens kormányának megalakítása áll a nemzetközi sajtó érdeklődésének a homlokterében. A semleges államok sajtójának megállapítása szerint az egykori Hellász klasszikus földjén a végvonaglásait élő reakció utolsó erőfeszítéseket tesz önkényuralmának meghosszabbításáért. Damaszkinosz metropolita, akit magas egyházi méltósága állított az államfői ügyek intézésére, ahelyett, hogy pártatlan állásfoglalásával a népkarot segítette volna érvényre jutni, a népi erők teljes ki-
kapcsolásával a legveszedelemesebb kalandpolitikába kezdett, hogy a görög nép el-
lenségeivel szövetkezve, véromlásba taszítsa Görögországot.

A reakció a nép akarata ellenére tiltotta annakidején Vulgarisz tengernagyot a miniszteri székbe, aki, mint ismeretes, a legkegyetlenebb eszközökkel fojtotta verbe a görög tengerészek felkelését és így meglehetősen ellenszenyűek örvendett országáért. Az a tény, hogy Damaszkinosz metropolita-régens elvállalta a le-
mondott és újjáalakult Vulgarisz-kormányban a miniszterelnöki tarcát és Vulga-
riszt helyettes kormányelnöknek nevezte ki — bizonyítja a legjobban azt, hogy
Damaszkinosz mindent elkövet a reakció támogatására.

Egyébként az angol alsóházban Backer Noel külügyi államtitkár a görögorszá-
gi eseményekkel kapcsolatban a következő kijelentést tette:

— Egyes görög politikusok abban reménykednek, hogy az angol kormány támogatja a görög királyság visszaállítására irányuló kísérleteket. Ezzel a téves felfogással szemben az a helyzet, hogy a görög népek alkotmányadta jogaival kell élnie és minden külső nyomás nélkül kell döntenie a királyság kérdésében is.

— Az államtitkár ezután megcáfolta azokat a híreket, melyek szerint az angol kormány a görög köztársaságiak győzelme után megvonná Görögországtól a ki-
látásba helyezett támogatásokat.

Az államtitkár bejelentése után az egyik kormánypárti képviselő felszólalá-
sában feltette a kérdést, hogy — nem érkezett-e el az idő arra, hogy az angol kor-
mány visszahívja Görögországból Scobie brit tábornokot és Mac Millan-t, akik
az angol beavatkozási politikát képviselik Athénban.

Az angol képviselő a feltett kérdésre nem kapott választ.

Az Egyesült Államok rendkívüli romániai megbízottja elindult Európába

(Washington.) Etheridge Mark, ame-
rikai hírlapíró, az Egyesült Államok kül-
ügyi hivatalának rendkívüli megbízottja,
akik a romániai és bulgáriai politikai
helyzet tanulmányozása céljából küldtek
ki, tegnap elindult Európába felé.

A bulgáriai reakció fel a választásoktól

(Szófia.) A bolgár sajtó heves támadá-
sokat intéz a reakciós ellenzéki csoport-
ok ellen, melyek nem mernek résztvenni
a választási küzdelemben. A lapok egy-
öntetű megállapítása szerint ezek a re-
akciós körök a bolgár nép esküdt ellen-
ségei, mindent elkövetnek, hogy nehé-
ségeket gördítsenek a bolgár nép első
szabad választása elé. A kiírt előző vá-
lasztásokat a reakció kérésére elhalasz-
tották, most pedig ugyanazok a reakciós
körök azzal fenyegetőznek, hogy távol-
maradnak a választásoktól. A bolgár-sajtó
szerint azonban a reakciós körök mester-
kedései hiábavalónak bizonyulnak, mert
az ujjonnan kiírt választásokat a demokra-
ta kormány minden körülmények között
megtartja.

Megkezdődött a választási küzdelem a Szovjetszövetségben

(Moszkva.) A moszkvai rádió jelentése
szerint a Szovjetszövetségben megkezdő-
dött a választási hírvérés. Az üzemekben
és a kolhozokban naponta tartanak gyű-
léseket, ahol ismertetik a szovjet népek
választásának politikai jelentőségét. A
szovjet értelmiségiek tevékenyen részt
vesznek a választási munkálatokban. Így
a moszkvai egyetem tanárai és több, mint
300 főiskolás szintén résztvesz a válas-
tási munkában.

Norvég'a hálaja a Szovjetszövetség iránt

(Oslo.) Haakon norvég király abból az
alkalomból, hogy a szovjetcsapatokat
visszavonták Norvégiából rendkívüli me-
leghangú köszönő táviratot intézett Ka-
linyinhez, a Legfelsőbb Szovjettanács el-

nőkéhez. A norvég király fávratában
mélységes hála hangján emlékezett meg
a Vörös Hadsereg dicső fegyvertényeiről
és arról, hogy emberáldozatot nem kímél-
ve sietett a hitleristák szörnyű uralma
alatt szenvedő norvég nép felszabadítá-
sára. A norvég miniszterelnök hasonló
elismerő táviratot intézett ebből az alka-
lomból Sztálin vezértábornaghoz.

November 18-án lesznek a jugoszlávai választások

(Belgrád.) A Délszláv Államszövetség
kormányának tegnap hivatalos közleményt
tett közzé, melyben bejelentette, hogy a
jugoszlávai általános választásokat no-
vember 18-ára írták ki. A választási tör-
vényt a Fasisztaellenes Nemzeti Tanács
jóváhagyta.

Szoros együttműködést akar az amerikai munkásság a szovjettel

(Moszkva.) A Szovjetszövetségben ta-
nulmányuton levő amerikai munkáskül-
döttség tagjai tegnap a lenyíngrádi Ki-
row üzemeket látogatták meg. A szovjet
munkások rendkívül meleg fogadtatásban
részesítették amerikai munkástestvéreiket.
Az amerikai munkásküldöttség vezetője
beszédet mondott, melyben hangsúlyozta,
hogy az amerikai munkások minden ere-
jükkel a Szovjetszövetség és az Egyesült
Államok teljes együttműködéséért harcol-
nak, mert tudatában vannak annak, hogy
ennek a két hatalmas államnak az együtt-
működésétől függ az emberiség jövője.

A balkáni népek nem ülnek fel a reakciós izgatásnak

(Belgrád.) A balkáni eseményekkel fog-
lalkozva, az egyik belgrádi lap a követke-
zőket írja:

Az, ami a nemzeti és nemzetközi reak-
ciónak leginkább útjában áll, a balkáni
népek összefogása és belső egysége. En-
nek az összefogásnak megtörése, a népek
egymásra usztítása, a tömegek széthúzá-
sa, mind eszköz a belső reakció megerő-
sítésére. Ennek segítségével lehet idegen
uralmot fenntartani. A belső reakciós ele-

A Népi Egység évlordulói számának több tartalma:

Groza Péter miniszterelnök:
Örködjünk, hogy a reakció rést ne
üssön a két nép barátságán.

Kurkó Gyárfás: Miért választottuk
a haladó demokráciát?

Czikó Nándor: A csucsa egyez-
ségről a szárazajtai gyilkosságokig.

Csákány Béla dr.: Nem család-
koztunk!

Szeidlér Ferenc: A Szudetáktól a
Fekete tengerig.

Szász István: Mi okozta az erdélyi
románok és magyarság tragédiáját
a 48-as forradalom idején?

Erőss Bálint: Kis népek sorsa.

Szines irások és riportok:

Karács Andor: Helyszíni beszámoló
a bányamunkások küzdelmes életéből.

Tiboldi Béla: Hogyan született meg
a Népi Egység?

Sipos Bella: A költő és a feketé-
sek.

Zilahy Lajos: A ballerina halála.

Egyéb cikkek:

Benedek Elek a Székelyföld iparosítá-
sáról. — Magyar szakember is kap-
ott vezetőszerepet a román gyógy-
szeripar megteremtésében. — A Szov-
jetszövetség szocialista államberende-
zése. — Nyelvvédelem — „fajvédelem”
— Orosz-magyar szellemi kapcsolatok.
— A Népi Egység ifjúsági olvasói el-
mondják élményeiket a felszabadulás
idejéből. — Mit várnak az asszonyok
az új világtól? — A testnevelés egy esz-
tendeje.

Kurkó Gyárfás, Kacsó Sándor Kö-
műves Géza, Dávid Sándor és Pocsár
András a Népi Egység évlordulójáról.
Kis magyar verskoszoru.



Betiltott fasiszta magyar könyvek

(Negyedik közlemény)

193. Gyolasy—Murgács: Lesz még országunk.
194. György Jenő: A soproni zsidó kapu
195. Gyulay Zoltán: Hangulatok a fog-ságból.
196. Hajas Ferenc: Sztalin élete.
197. Hajtáy E.: Az öreg diófa.
198. Hajtáy E.: Szent István csodatétele.
199. Hajó Henrik: Miért kell győzni Németországnak?
200. Halmagyi László: Az új gazdasági rend és a magyarság.
201. Haltenberger Mihály: Politikai földrajzi világkép.
202. Harm H.: Összetartás.
203. Haimzsanz: Közösség és kultúra.
204. Harsányi András: A brit fasizmus.
205. Harsányi András: Miénk a holnap.
206. Havadi Barnabás: Ember és világ-nézet.
207. Hegedűs István: Örösváltás.
208. Hegyi oZltán: Hangos film a Maroson.
209. Hegyi Zoltán: A láthatatlan város.
210. Heidrich: Kétten Anglia ellen.
211. Heimer: Még's megsültünk.
212. Herczeg Géza: Bala H.
213. Hino Ashibai: Jelenteni valóknak.
214. Hire de la Jean: Földönfutó Franciaország.
215. Hitler: Harcom.
216. Hóman Bálint: Német-magyar sorsközösség.
217. Hóman Bálint: Deutsch-ungarische Schicksalsgemeinschaft.
218. Hóman Bálint: Magyar sors.
219. Höpp Henrik: A helyzet a követ-kező.
220. Horváth Jenő: Die kleine Entente.
221. Horváth István: Az olasz politikai gondolkodás.
222. Hubay Kálmán: Magyar naciona-lista külpolitika.
223. Hubay Kálmán: Két forradalom.
224. Hutchinson: Testamentum.
225. Istrati Panait: Más fény felé.
226. Ince Gábor: A felszabadult kelet.
227. Jánossy: Horthy István, a repülő.
228. Járomy Árpád: Csatarepülők.
229. Jehliczka F.: A revízió és a szlovákok.
230. Jentsch Gerhard: Élettér.
231. Jesen: Katja.
232. József Ferencz kir. herceg: Fajvédelmi gondolatok.
233. Józsefvits L.: Fajgyalázás.
234. Juhier Ferencz: Tízben az ellenség.
235. Jung H.: Támadnak a német ten-geralattjárók.
236. Jungerfeld: Páncélosok előre.
237. Kacsári Imre: Ki volt Sántó Kál-mán.
238. Kádár Lajos: Ártatlanok.
239. Kálvária Tamás: Nemzeti fizpa-rancsolat.
240. Kardos Kálmán: Új utak.
241. Kárpáthy, Nagy Rózsi: Pirkad az ég.
242. Kastner R.: Buvárhajók előre.
243. Kászonyi Francia: Racial probléma.
244. Kelemen Kornél: Mivel tartozunk az új Európának.
245. Kékessy Rudolf: Az új Európa és Magyarország.
246. Kemény Gábor: Ez a föld Magyar-ország.
247. Kenyeres János: Szébb jövőt.
248. Kerecsendy János: A vörös 140 millió.
249. Kerekes Farkas: Che cosa ca rice-vuto l'Ungheria della Transsylvania.
250. Kerék Mihály: Magyar föld.
251. Kerékgyártó Imre: Az új Európa ifjúsága.
252. Kozák D.: Annuska lelke.
(Folytatjuk)

Új magyar könyvek!

Asztalos: Elmondja János.
Tamási Áron: Rügyek (stb.)
Harsányi: Magdolna, Arany.
Gulácsi: Jezabel,
és még több új szépirodalmi fordítás

ELEKES

könyvkereskedés.
Brassó, Kolosor-u. 25

Román fordítók kerestetnek!

Az erdélyi magyar írók gyakran — leg-utóbb a segesvári Petőfi-ünnepségeken történt magyar-román-bolgár írói találkozó alkalmával — panaszkodtak, hogy sem ők nem ismerik a környező orszá-gok költőit, íróit, sem azok őket. A tel-jes tájékozatlanság oka joggal keres-hető a fasizmus politikai célzatosságában, amely a szomszédos nemzetek között a gyűlölet és ellenségeskedés és nem a ba-rátság magvait hitegette. Világirodalmi példák bizonyítják, hogy írók, költők ba-rátsága népeik gyűlölködésétől, acsarko-dásától függetlenül, sőt annak ellenére is a megbékélés előfutára, láthatatlan és ellenőrizhetetlen s néha csak évszázadok-kal később ható munkálója. Természetes, hogy a fasiszta mérgezés idejében az uralkodó rendszer nem kedvelte az írói barátságokat, legfeljebb azoknak egyik-másik fajtáját.

A kelet-európai távlatnál sokkal bizta-tóbb a román-magyar helyzet. A két, évszázadok óta együttélő nép írói annyi nemtörődömség után napról-napra a leg-szebb példát mutatják a közeledésnek és barátkozásnak. Mindez azonban ko-rántsem jelenti, hogy egymás munkássá-gát is ismerik. A magyar írók és kö-zönség részéről némileg talán kedvezőbb a helyzet. Az erdélyi írónemzedék tagjai szinte kivétel nélkül tudnak románul, ne-ves román íróitarsaik műveiből igen gyakra-n fordítanak. Számos román drámai mű, népköltési termék és regény jelent és

jelenik meg magyar áttüztetésben, ön-álló, vagy gyűjteményes kötetekben, nem is szólva a hírlapokban, folyóiratokban szétszóró apró közlésekről. E szorgos to-lmácsolási munkának csak a minap is egy igen érdekes, at maga nemében szinte egyedülálló termése mutatkozott a Józsa Béla Athenaeum kiadásában: Szabédi László párhuzamos szöveggel tette közzé a mezősgéi Báré faluban gyűjtött és ma-gyarra fordított román népdalokat.

Erdélyi íróink körutjaik során gyakran olvasnak fel az utóbbi négy év alatt ké-sztült írásaikból. A nyomukban fakadó ké-szetet azonban még nagyobb lenne, ha a magyar írók szavát minden jóakarú ro-mán megértné; de nemcsak azt a néhány szót, ami a dobogóról hangzik, hanem a főtöbbit is, az egész életművet. Ismétlem, nem ünnepi alkalmakra írt bevezetőkről és barátkozási beszédekről van szó, ha-nem komoly könyvekről, mint pl. az Ol-tyánok unokái.

De közös ügyünk csak akkor halad, ha Erdély magyar írói is magkapják román tolmácsolókat. Fordítók kerestetnek, költők és írók egyaránt, akik a magyar mű-veket népek nyelvére ültetik. Egemás megismerésének legkedvesebb feladata ez Románia könyvkiadóinak, magyarok és románok egyaránt érezzék kötelességük-nek a munka megindítását: azt a munká-ét, amelynek a legjelentősebb erdélyi magyar művek román fordítását és kiadá-sát kell mielőbb eredményeznie.

FARAGÓ IOZSEF

Hősies munka folyik a háromszéki földeken Kimagasló és dicséretes eredmények megyeszerte

(Sepsiszentgyörgy, a N. E. munkatársá-tól) Szentgyörgyön a Mezőgazdasági Ka-mara hivatalos helyiségeiben mozgalmas élet folyik. Már az előszobában csak nagy ügyvel bajjal lehet tovább jutni az igaz-gatói szoba felé, mivel a vidéki gazdák, új birtokosok tanácsra, utbaigazításra vára-koznak.

Coliban Ioannal, a Kamara fiatal igaz-gatójával beszélgettünk, aki érdeklőde-sünkre az alábbi tájékoztatást adta:

Háromszéken mintaszerűen folyik az őszi vetés

— Az egész Háromszéken mintaszerűen folyik az őszi vetés — mondotta — Az egyes járásokból nap-nap után érkeznek a hivatalos jelentések a napi bevetett te-rületekről. A sepsi járásban buzából be kell vetnünk 2500 hektárt, amelyből eddig már 1007 hektárt vetettek be. A kovásznai járásban a bevetésre kerülő 1700 hektár-ból 336, az uzoni járásban 1900 hektárból 594, a baróti járásból 1200 hektárból 342 és a kézdi járásból 4200 hektárból 727 hektárt, vagyis az egész Háromszéken bu-zából 11.500 hektár területnyi földet ve-tünk be, amelyből eddig már 3006 hek-tárt vetettek be a gazdák.

— Árpával — folytatta Coliban igazgató — mintegy 7500 hektárnyi terület van be-veve. Egyébként a mezőgazdasági mun-kálatok az ismeretes nagy szárazság és az utóbbi időben pedig a nagy esőzések ellenére is ütemesen folyik. Ennek köszön-hető az, hogy a bevetésre kerülő földeknek

mintegy 25 százaléka máris be van vetve.

A legelőnebb mezőgazdasági munka a kovásznai és a sepsi járásokban folyik. Külön meg kell dicsérnünk az ára-pataki gazdákat, akik 105 százalékkal, az erősi gazdákat, akik 94 százalékkal, az illyefalvi gazdákat, akik 86 százalé-kban végezték el az őszi mezőgazdasági munkálataikat.

— Igaz, hogy ezeknek a gazdákknak 7 traktor áll rendelkezésükre — állapította meg az igazgató — és ezzel is magyaráz-ható az, hogy ilyen kimagasló és dicséret-es eredményt tudtak elérni. De a többi járásokban is hősies munka folyik, a gaz-datársadalm kivétel nélkül fáradozik azon, hogy a százszázalékosan elvégze-t munkáikkal hozzájáruljanak az ország felépítéséhez és a fegyverszüneti egyez-mények teljesítéséhez. Köszönetet kell mondani a háromszéki gazdáknak, akik erejükön felül már eddig is hozzájárul-tak javaikkal ahhoz, hogy a kormány ele-get tudjon tenni a vállalt kötelezettségé-nek.

— A vármegye vetőmagnezésséggel küzd, de ezt a kérdést az illetékes föld-művelésügyi kormányzat állandóan napi-renden tartja — mondotta — és a lehe-tőséghez mérten segíti az áldozatos három-széki gazdákat. A Mezőgazdasági Kamara állandóan figyelemmel kíséri a megye mezőgazdasági életét. Résen vagyunk és azon leszünk, hogy egyetlen talpalatnyi föld se maradjon bevetetlenül.

17 és félezer igénylő nem jutott földhöz

Megkérdezzük Coliban igazgatót, hogy a földrendező bizottság milyen birtokok-ból fogja kielégíteni azt a 18 ezer igény-lőt, akik még nem kaptak földet.

— Ezzel a kérdéssel már nem a megyei földrendező bizottság foglalkozik, hanem maga a kormány. Van az országnak sok olyan vidéke, ahol ma is tekintélyes bir-tokok állanak az igénylők rendelkezésére. Egyébként a mezőgazdasági kamarának az a terve, hogy a megyében több minta-gazdaságot létesítsen és a meglévőket pe-dig tovább fejlessze. Ezidőszent Három-széken mintegy 10 mintagazdaság van, amelyből csak 4 van megszervezve.

— Tekintettel arra, hogy a megye la-kosságának 90 százalékát a 1—2 holda-sok teszik ki, így az a tervünk, hogy ezek-ből a kis szalagbirtokokból létesítsünk több mintagazdaságot — fejezte be nagy-jelentőségű nyilatkozatát Coliban igazgató Bujdosó Gyula

SZERVEZETI ÉLE

Az önálló iparosok szövetségének b-sói központi vezetősége felhívja Hos-falu, Csernátfalu, Türkös és Bácsfalu) ségek bármely szakmában dolgozó álló iparosainak figyelmét arra, hogy o-ber 21-én, vasárnap délután 2 órai dettel a csernátfalusi közművelődési nagytermében az iparos szervezetek-kuló gyűlése lesz. A gyűlésen résztv-nek a kisiparosok szövetségének kikü-ltei is.

A brassói szabók szövetekezete érte-tagjait, hogy mindazok, akik részt akar-venni a szövetekezett által vállalt rende-ből, legkésőbb október 22-ig, hétfőig lentkezzenek Arineanu Constantin Brassó, Hosszu-utca 92. szám.

Megalakult a krizbai önálló kisiparo-szervezete. Az alakuló gyűlésen a kö-kező vezetőséget választották meg: El-Tódor Miklós alelnök, Imre József, ti-Dezsi Mária, pénztárnok Illyés Győ. Az alakuló gyűlésen a kisiparosok szö-ségének részéről Tódor János elnök-részt.

A Népvédelem óbrassói tagozata sz-baton, folyó hó 20-án, műsorral egybe-tőtt táncestélyt rendez a Tellmann-g-teremben. Az estély jövedelmét a h-árvák felségelyezésére fordítják. A ren-zőség felkéri a közönséget, hogy minél-gyobb számban vegyen részt ezen a-latságon.

A brassói élelmezési munkások szaks-vezetékének sítómunkás szakcsoportja, -tóber 21-én, vasárnap délelőtt 9 órai-tal taggyűlést tart. Az ügyrend font-sága miatt a megjelenség kötelező.

Az óbrassói MNSZ szervezet műsoros előadása a Népvédelem segélymozgalma javára

(Brassó.) Szépen sikerült műsoros-adást rendezett a MNSZ óbrassói szer-zete a Tellmann-gyár helyiségében. műsoron román-magyar táncok, egy s-darab és balladák szerepeltek. Az előa-sikeréhez tudásuk legjavát adták az-lábbi szereplők: Gergely Ibolya, Ném-Piroska, Huszár Ida, Németh Anna, Ki-men Magda, Pálosi Aranka, Jakab Ilon-Virtóy Mária, Vád Magda, Németh-liánna, Csomos Erzsébet, Sára Irén-Gergely Antal, Csomos György, Ort-Balázs, Csomos Sándor, Birtalan Oszk-Orbán József, Harkó István, Barabás I-nes, Imre István, Seida Rajmund, B-Lukács, Bandi György, Szőcs Ján-Szász Károly, Deák Gyula, Dénes Laj-Deák József, Zoltán József. Az előadás-Népvédelmi Egyesület október havi-gélymozgalma javára rendezték, ame-nek nevében Böcz Anna üdvözölte a-lenlevőket román és magyar nyelven, h-íva figyelmüket arra, hogy a háboi-szerencsétlenek támogatása emberi kö-lesség. A MNSZ részéről Pozsár And-a városi szervezet elnöke ismertette az-tály célját, amely a népek közti megért-és testvériséget szolgálja. Az előad-tánc követte. A jövedelmet a Népvéde-lm október havi segélymozgalma javára f-dítják.

Iskolai hírek

A gyulafehérvári Mailáth főgm-ziumban az oktatás október 15-én m-kezdődött.

A brassói református iskolák Kapui-mind megnyitják október 15-ével. A b-városi, a deresteyi-utí és a plevna-utí-elemi iskolák, valamint a kereskedel-licium és a leánygimnázium. Megnyit-református kereskedelmi licium és a-ánygimnázium bentlakása is a vidéki-vendeké részére. Október 14-én, vas-ri nap ényitő közös istentiszteleten jelent-meg a növendékek a nagytemplomb-

A sepsiszentgyörgyi református leá-gimnázium, a magyar tannyelvű álla-leánygimnázium és az övönöképzőb-a tanítás október 29-én kezdődik. A tá-és ünnepélyes megnyitása október 28-lesz. Gyűlékezés délelőtt 9 óráko a K-regium udvarán.

Félsz sor nagyjontosságu törvényjavaslat kerül még e héten minisztertanács elé

(Bukarest.) A Románia Liberá értesülése szerint a kormány tagjai még e hét folyamán fontos minisztertanácsot tartanak, amelyen sor kerül az utóbbi időben bejelentett új törvények megvitatására.

Igy többek között megtanácskozzák a lakberek rendezésére vonatkozó törvényjavaslatot, amely külön intézkedéseket tartalmaz az építkezések megkönnyítésével és felkarolásával kapcsolatban. Az adótörvények módosítása, illetve a jelenlegi helyzethez való idomítása a célja egy másik törvényjavaslatnak. Végül a demokrácia megővására vonatkozó törvényjavaslat és az új választási törvényjavaslat szintén szerepelni fog a minisztertanács napirendjén.

A nagyvezérkar közleménye

(Bukarest. Rador.) A nagyvezérkar a Romániai Zsidók Szövetségének tudomására hozta, hogy az 1916—1940-es korszakhoz tartozó zsidók 1945 május 1-ig kaptak bevonulási haladékokat. Mindazok a behívottak, akik az előző behívásoknak nem tettek eleget vagy jelentkeztek és 1945 május 1-én megszöktek, nem részesülnek büntetésben. Az egyes katonai egységek parancsot kaptak, hogy a katonaszökevényekként nyilvántartott zsidókra vonatkozó bejegyzéseiket töröljék.

Megkezdődött a CASBI-bűnör tárgyalása

(Bukarest. Rador.) A fővárosi hadbírószágon megkezdődött a CASBI-nál történt visszaélések bűnperének tárgyalása. Csütörtökön reggel 9 órakor a tárgyalás megnyitása után először a vádlottak személyi adatait vették fel, majd a tanúk számbavételére került a sor.

A védelem pergaló kifogást emelt és arra hivatkozott, hogy a hadbírószág nem illetékes az így tárgyalásra, mivel a vádlottak nem katonák és nem is tartoznak a hadsereg kötelékébe. Popescu Iorgu ügyész a fennálló törvényekre hivatkozva, kérte az illetékességi kifogás elutasítását. A tárgyalás folyik.

Felvétel a Mórlicz Zsigmond Kollégium Internátusába

A Mórlicz Zsigmond Kollégium Kolozsvárt internátust állított fel, ahol a szegénysorsú, tehetséges, paraszt- és munkásszármazású egyetemi hallgatók — kivételes esetekben VII.—VIII. o. középsikolai tanulók — a lehetőségek szerint díjmentesen, vagy olcsó áron lakást és teljes ellátást biztosít. Az internátusba az első jelentkezők felvétele megtörtént. A kik még jelentkezni akarnak, október 20-ig adják be kérvényeiket a Magyar Népi Szövetség központi irodájának, Kolozsvár, Majális-u. 22. A kérvényhez a következő iratokat csatolják: 1. Vagyoni, illetve szegénységi bizonyítvány. 2. Születési anyakönyvi kivonat (lehet másolatban is). 3. Tartalmas önéletrajz. 4. Egyetemi leckeönyv, vagy iskolai bizonyítvány (lehet másolatban is). 5. A Magyar Népi Szövetség helyi szervének ajánlása. Az újonnan jelentkezők és azok, akik az első felvételi vizsgán nem jelentek meg, október 23-ára jöjjenek be a második felvételi vizsgára a kollégium székházába, Kolozsvárt, Mátyás király szülőházában.

Rövid - galanteri - kötöttárú
stb. nagyban és kicsinyben,
nagy választékban

Weiszfeiler Testvérek
nél. Brassó, Piața Libertății Nr. 27.
Telefon: 11-71.

Kereskedők figyelmébe!

Rövid- és galanteri áruk nagy választékban »Progress«-nél,
Brassó, Hirschler utca 1.

Groza miniszterelnök:

A népakarat megnyilvánulására vonatkozó törvények keretében vivjük meg a reakció maradványaival a végső harcot

A Kommunista Párt országos értekezletének munkálatai

(Bukarest.) Az ország belpolitikai életének nagy eseménye a Kommunista Párt országos értekezlete, amely a „Mihai Viteazul” liceum csarnokában folyik Bukarestben.

Az értekezletet Luka László nyitotta meg a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága nevében. Beszédében felidézte azokat az okokat, amelyek a háború kitöréséhez vezettek, továbbá rámutatott arra, hogy a békeszerető népek elszántan szálltak szembe a támadókkal. Felemlítette Sztálin vezértábornagy beszédét, amelyben megjelölte idejében, hogy milyen intézkedéseket kell tenni a fasizmus leverésére.

A béke beköszöntével a népek előtt újabb kérdések merültek fel. A reakciós erők, amelyek a háború idején is ellentéteket igyekeztek szítani az Egyesült Nemzetek között, továbbra is meg akarják gátolni a béke megalapozását és fasizta vagy fasiztbarát uralkodó rendszereket támogatnak.

A világreakció mesterkedései azonban szembe találják magukat a népek ama óhajával, hogy olyan békét alapozzanak meg, amely jogegyenlőséget biztosít a kis nemzetek számára is. Az eddigi tapasztalatok, valamint a londoni értekezlet után nyilvánvaló, hogy a népek harca nélkül nem lehet megteremteni a békét.

Groza Péter miniszterelnök üdvözlője

A következő szónok Groza Péter miniszterelnök volt, aki az Ekésfront nevében mondott üdvözlő beszédet.

Kijelentette, hogy az Ekésfront a Kommunista Párt mellett van, mert a Kommunista Párt és az Ekésfront között fennálló barátság már régi keletű. A földművesek a kommunisták támogatták, hogy urali fessenek a rögnek, melyen századokon keresztül jobbágyként dolgoztak. Eppen ezért, a földművesek fenntartás nélkül a kommunisták oldalára állanak, mert csak az ő segítségükkel őrizhetik meg a földet.

A miniszterelnöknek tudomása van arról, hogy az ország földművessége és a proletariátus között egyesek szakadást igyekeznek előidézni. Ez a neveléses kísérlet azonban hiábavaló, mert a valóság a proletariátus és a földművesség harci egységét mutatja. Ez a harci egység az egyetlen biztosíték a reakció fölött való végleges győzelemre és az ugynevezett történelmi pártok elavult politikai eszlétseinek kikerülésére. Biztosíték arra, hogy az országot és az államgépezetet sikerül megtisztítani a fasizta-hitlerista elemektől. Együttessen kell elvégezni az ország újjáépítését. Beszéde további so-

rán rámutatott arra, hogy Romániában a Maniu és Brătianu vezetése alatt álló reakció a külföldi reakciós körökkel szövetkezve, a nép és a kormány ellen fondorlatokat sző. A Kommunista Párt a demokratikus erők összefogásáért küzd.

A megnyitó beszéd után sor került a politikai pártok és a többi demokratikus szervezetek üdvözlőire.

A szociáldemokrata párt üdvözlését Iordănescu T. tolmácsolta, aki kifejezésre juttatta a Munkássegységfront szilárdaságába vetett bizalmát. Az Általános Munkásövetség nevében Stroeia Gh. tartott üdvözlő beszédet.

Stroeia arra kérte az értekezlet résztvevőit, hogy megbeszéléseik során találják meg a legmegfelelőbb módját a dolgozók politikai egységének a két párt egyesítése révén. A szakszervezeti munkásság óhajítja ezt az egységet, mivel tudatában van annak, hogy a két párt végcélja azonos.

A kommunista és a szociáldemokrata pártok minden lehető elkövetek a szakszervezeti egység megvalósítására, mivel tudták, hogy a munkásosztály csak egységesen vihatja meg a harcot a dolgozók jobb életfeltételeinek biztosításáért. Eppen ezért meg kell találni a politikai egységhez vezető utat is, amelyre éppen olyan szükség van, mint a szakszervezeti egységre.

rán Groza Péter dr. a következő nagyjontosságu kijelentést tette:

— A magyar néppel szoros barátságban vagyunk. Eltökélt szándékunk annak a megvalósítása, hogy a két nép, amely a múltban ellenségeként állott egymással szemben, ezután békében és testvériségben éljen.

A gazdasági helyzetről szólva a miniszterelnök kijelentette, hogy a népek a sötétben bujkáló ellenségei, a reakciók, nem fogják megakadályozni az üzérkedés felszámolásáért folytatott munkát, hogy a termékek közvetlen úton eljuthassanak a dolgozókhoz.

Ezután a nép közművelődési szintjének emelésére irányuló történelmi feladatról beszélt.

Külpolitikai téren nyitott szemmel fogunk örködni, hogy senki se bémithassa meg azt a törekvést, hogy Románia tényleges barátságot valósíthasson meg a környező országok népeivel.

Beszédét azzal fejezte be, hogy a termelés megszervezésével párhuzamosan fel kell készülni a végső birokra a reakció maradványaival, bármilyen álarcot is öltenek ezek. Ezt a küzdelmet a népakarat megnyilvánulására vonatkozó törvények

keretein belül vivjük majd meg.

A miniszterelnök után Balea Miron az Ekésfront, Alexandrescu Anton szövetségi miniszter a nemzeti parasztpárt, míg Dragomirescu Mihail egyetemi tanár a Hazafiak Szövetsége nevében szólalt fel. Az üdvözlőket a Kommunista Párt nevében Patrăscanu Lucretiu köszönte meg.

A Kommunista Párt országos értekezletének csütörtök délelőtti ülése az „Internationale” élénklésével vette kezdetét. Ezután Vasileci felolvasta a népek szabadságért elesett harcosok névsorát. Az értekezlet résztvevői egy percnyi néma csenddel adóztak az elesett bajtársak emlékének.

Ezután került sor Gheorghiu-Dej politikai beszámolójára.

Biztosítják Háromszék kenyérellátását

(Sepsiszentgyörgy, a N. E. tudósítójától.) A minap megírta a Népi Egység, hogy Háromszék vármegye súlyos közellátási nehézségekkel küzd. A megye több járásában azonnali gabona vagy liszt kitalásra volna szükség. A Népi Egység munkatársa kedden délelőtti hivatalában felkereste Gaudi Józsefet, Háromszék megyefőnökét, akitől érdeklődésére a következő választ kapta:

— Először is tudni kell azt, — mondotta a megyefőnök — hogy egész Háromszék területén a felkínált gabonát hivatalos szükségletek fedezésére faltolták. Tekintettel a megye közellátási nehézségeire, a megyefőnökség az árpát is kenyérgabonának minősítette, sajnos, azonban ezt a rendeletet nem alkalmazták kellően.

— Eppen ma lesz a megyefőnökségen tanácskozás, amikor a szervezetek, és az állami felvásárló szerv végrehajtói között megbeszéljük ezeket a kérdéseket. — Mária szigorú rendeletet küldtünk a megye malomtulajdonosainak, amely szerint megtiltottuk az árpának abrakká való darálását. Reméljük, hogy a megye lakosságát rövid időn belül el tudjuk látni kenyérrel — mondotta a megyefőnök.

Látogatásunk alkalmával megemlítettük a megyefőnöknek a vetőmag hiányt.

— A vetőmagot szintén az állami felvásárló szerv gyűjtötte össze, de azonkívül a megyefőnökség is lépéseket tett a szükséglet felvásárlására. Így az elmúlt napokban máris 10 vagon buza, érkezett a megyébe.

Elmondotta még Gaudi megyefőnök, hogy a Victoria bukaresti szövetkezet 1100 vagon burgonya leszállítására kapott engedélyt a bukaresti munkásság élmezőjére. Ezzel szemben a Victoria szövetet, vasanyagot, mezőgazdasági gépeket, ékeket ad a megyének. Az első szövetküldeményt máris étesztottam jutányos áron a megye dolgozói között. A vármegyében még felvásárlásra kerülő burgonya — fejezte be nyilatkozatát Gaudi megyefőnök, a Mezőgazdák és a Dolgozók Szövetkezetén kerül lebonyolításra.

Újjáalakult a kézdivásárhelyi kereskedők szervezete

(Kézdivásárhely.) A Kézdivásárhelyi Kereskedők Szervezete most tartotta meg újjáalakuló gyűlését, melynek eredményeként a tiszikar Ugron Lajos elnöklésével újjáalakult.

Az indítványok során a gyűlés elhatározta, hogy a nyáron életbe léptetett szerdai pihenő délután a tél folyamán is megtartja, ugyancsak — amennyiben ezt felsőbb helyen helyben hagyják — 9-2 óráig nyitnak a kereskedők, ami fűtés és világítás szempontjából nagy megtakarítást jelentene. Természetesen ez a záróra módosulna a csütörtöki hetivásárnál és szombaton, amikor a hétvégi fizetéseknek sokan csak a későbbi órákban szerezhetik be a szükséges dolgokat.

SIPOS BELLA

HIREK

NEPI EGYSÉG

Szerkesztőség: Str. Arincatilor (Otvás-utca) 16. Tel. 17-53
Kiadóhivatal: Piața Gh. Enescu (Rózsa-utca) 2. Tel. 22-69
Kiadóhivatali órák d. e. 7-től d. u. 3-ig.

Felíratási díj postai kézbesítéssel egy hónapra 1000 lei

Naptár

Szombat, 1945. október 20. A nap 6 óra 26 perccel kel és 5 óra 17 perccel nyugszik. — Kat. Vendei. — Prot. Iréne. — Ort. Armió. — Zsidó: 5706 év heávan hó 13.

Brassói mozgóképműsora

Aro: 25 évi boldogság. Astra: Dankó Pista (magyar film.) Capitol Marika: (magyar film.) CFR filmszínház: A fény városa. Corso: Dankó Pista (magyar film.) Lumina: Bűnös asszonyok. Redut: Vidocq rendőrfőnök. Románia Liberă: Mezők szíve.

Szolgáltatás gyógyszerlárok Brassóban

Pénteken: „A medvéhez” Tavlián, Fekete utca 18.

Szombaton: „Az arabhoz”, Domnariu, Szabad-ság tér 13.

A brassói Magyar Népi Szövetség új távbeszélő számai: Városi szervezet: 32-27. Megyei szervezet: 24-46

— Gyászír. Id. Holok Gyula nyugalmazott igazgató-tanító 63 éves korában Temesváron meghalt. Az elhunytban Holok Gyula brassói főgimnáziumi tanár, a MNSZ brassói szervezete köznevelődési osztályának vezetője édesapját gyászolja.

— Uj pap, uj harang. Uj papot választottak maguknak Kézdivásárhely református hívei Deszö Tibor személyében. Beiktatása október 21-én, vasárnap délután lesz ünnepi istentisztelet keretében. Akkorra társat kap az öregtorony elárvult harangja is, amelynek párját tavaly augusztusban leesték a toronyból. Elvitték. Uj harang beszerzésére nem volt lehetőség, ezért a temető tornyából a harangot a Kézdivásárhelyi kálvinisták átszállították a templomtoronyba, hogy ünnepélyes kettős harangszóval üdvözölhessék újonnan választott lelkészüket.

— Hivatalos közlemény. — A brassói magyar tankerületi főigazgatóság közli az érdekeltektől tanintézetek igazgatóival, tanulókkal és szülőkkel a nemzetnevelési minisztérium pendeletét, hogy a középiskolák V. osztályába szülő őszi felvételi vizsgán visszatérített tanulókat október 25-én kivétel nélkül újra vizsgáztatnak. Bukarestben fiuk számára a „Spiru Haret” főgimnáziumban, lányok részére a „Központi Iskolában” lesz a vizsga, a vidéken pedig minden főgimnáziumban. Ezt a közleményt az érdekeltektől tanintézetek rendelkeznek tekinthetik, és 26123—1945 szám alatt iktassák.

— Felhívás a brassói református hívekhez és tanítatók szüleihez. — A brassói református iskolák fenntartása érdekében október 21-én, vasárnap délután 10 órakor a templomban ünnepi és alkalmi istentisztelet után fontos iskolagyűlésben megbeszélés lesz. Az egyház vezetősége és a református iskolák igazgatóságai kéri a híveket és a tanítató szülőket, hogy gyermekeik továbbtanulása érdekében szolgáló fontos ügyek megbeszélése céljából feltétlenül jelenjenek meg.

— A brassói „S”-különítmény munkája. Az üzireket nyomonzó brassói „S”-különítmény munkájáról összefoglaló jelentés készült, amelynek néhány adata álljon itt a „nagyobb fogásokról”: Burcus Ioan román Templom utcai kereskedőtől lefoglaltak 100 millió lej értékű elrejtett kézműárt, Visinete és Dragos Gheorghe hosszafutási lakosoktól 15, illetve 30 millió lej különféle árut, Ovesca Constantin brassói kereskedőtől 52 kerék sájt és 10 bödön turót, Ivorschi ügyvédől 3 millió lej értékű illatszert, hogy a kisebbeket ne is említsük. A brassói közönség további eredményes munkát vár az „S”-különítmény tagjaitól.

* Orvosi hír. Bécsből vizsátért Dr. A. Sonnen schlein, csontbetegségek sebész és ortopéd, a bécsi ortopédiai klinikán tanársegéd. Bukarest, Bă. Catargiu 24. Rendel: 3—5. Telefon: 2—11—99.

— A Romániai Haladó Ifjúság nagygyűlésének munkatervét. — A Haladó Ifjúság bukaresti országos nagygyűlése október 21-én, vasárnap kezdődik. Dél előtt az ANEF pályán ifjúsági tömegsport-összejövetel lesz, utána labdarugó-mérkőzés, este az ország különböző vidékeinek népi táncbemutatója, amelyen a bolgár ifjúság ének- és táncosportja is közreműködik. Hétfőn kezdődnek az ülések, napirendjükön a következő kérdésekkel: Egység a demokratikus ifjúság szervezetében. Az ifjúsági nevelés. Este a román opera disz előadása. A keddi ülésen az ifjúság gazdasági kérdései, részvétel az újjáépítési munkában és a fasisztaelenes harcban kerülnek megárgyalásra. Ezt követi a központi bizottság megválasztása és az országos értekezlet záróülése.

— Őszi sokadalom Kézdivásárhelyen. A szokásos őszi kirakó vásárt október 30—31-én tartják meg Kézdivásárhelyen. A megelőző két napon átlavásár lesz, amelyet régebben messze földről kerestek fel az állatkereskedők.

APRÓHIRDETÉSEK

Legkisebb apróhirdetés 10 szó! 300 lei, minden további szó 50 lei. Az ingatlan és üzleti céllal szolgáló hirdetéseknek kétszeres díjazás. A háromszorosa feladott hirdetések után a negyedszeri lekötés ingyenes.

Foglalkozás

Fodrászsegédet, jó munkát alkalmazok. Deibler, Brassó, Str. Regele Carol I. 22. 2813

Intelligens magyar leány állást keres üzletben vagy pénztárban. Cim a kiadóban. 2812

Főzötudó mindenest jó fizetéssel felvesszük. Albu Constantin, Brassó, Kapu utca 30. 2802

Keresek egy molnársegédet, aki érti a kővel és bengerrel való őrlést. Karácsony György, molnár, Sepsiszentgyörgy. 2786

Ügyes kifizetőt keres Bányász Alexandru, Brassó, Str. Regele Carol 32. 2792

Tanulóélnyit jobb háztól felvesszük. „Ciklámén” iparművészeti művirágüzlet, Brassó, Str. Sft. Ioan No. 8. 2779

Több évi irodai gyakorlattal, könyvelésben jártas, perfekt magyar, román nyelvtudással, megfelelő állást keres két magyar leány. Ajánlatokat „Perfekt” jelöljére a kiadóba kérek. 2889

„Progresul” autó- és gépműhely keres sürögősen 2. osztályú és önállóan dolgozó autószerelőket. Ugyanitt felvesszünk egy jó padlakatost, Brassó, Hosszu-utca 31. 2819

Jó megjelenésű intelligens magyar leány pénztárnoknő, esetleg kiárusítónő állást keres. Ajánlatokat „Megbízható” jelöljére a kiadóba kérek. 2690

Adás-vétel

Ablakrámadó eladó. Brassó, Str. Iancu Vascescu 17 sz. 2810

Használt Singer karikahajós varrógép eladó, vagy elcserelem önműködő rádióval, kerékpárral. Cim a kiadóban. 2307

Üzemképes állapotban Ford teherautó, 8 cilindres eladó. Victor, Brassó, Str. Castelului 76 sz. Telefon 2005. 2805

Eladó egy cipész gomblyukvarrógép, egy felső-rezilykaszáló és egy kerékpár. Brassó, Vánatorló 35. 2803

Eladó egy 48 basszusos Hohner akkordion. Cim a kiadóban. 2801

Keresek cipészműhely berendezést, lehetőleg lakással, vagy társulnék egy jó cipészműhelyhez. Levélválaszt kérek: Györke Béla, cipész Kézdivásárhely 39 udvar 4. sz. 2797

Fűgy, kerekasztal, lámpák, könyvek és egy pár 37-es női cipő eladó. Cim a kiadóban. 2784

Gyalupadot, furnirozó préseket jó állapotban megvételre keresek. Brassó, Sft. Ioan 11. 2775

Eladó két szobakályha, két 200 literes boroshordó és egy keveset használt női „Singer” varrógép. Bologh Sándor Kézdivásárhely. 2769

Harmonium jó állapotban eladó. Megtekinthető: Brassó, Dr. Babeş 1. (4—6 közölt). 2765

Veszek „Saxonia” motorkerékpárt jó karban. Péter Mihály asztalos, Brassó, Hotel „Aro”. 2816

Rérlát

Elcserelem Schielgyár közelében levő 2 szoba, hall, fürdőszoba, konyha, gázfűtéses lakást, hasonló belvárosi lakással; lehetőleg a Hosszu-utca környékén. Cim: „ROLTEX” Brassó, Hosszu-utca 13 sz. 2806

Gyógyintézetnek, vendéglőnek, szállodának alkalmas egyemeletes modern kőház, mellékhelyekkel, nagy udvarral Kézdivásárhelyen azonnal kiadó (egészben vagy részleteiben). Érdeklődni: Brassó, Regina Maria 11. Telefon 31-77. 2771

Butorozott szobát keresek sürögősen. Cimeket a kiadóba kérek. 2726

Ingatlan

Családiház, 4 szobás-konyha, fürdőszoba Csernátfaluban tramway állomás közelében eladó. Ugyancsak kis családiház nagy udvarral, víz és villanyvilágítással Törökben. Főntön sürögősen eladó „PROMPT” iroda által. Brassó, Főter 8. 2820

Házát, telket Landau útján adjon és vegyen Brassó, Telefon 17-23. General Moscu 25. 2586

Házak, parcellák adás-vételét előnyösen közvetíti „Prompt” ingatlanforgalmi iroda, Brassó, Főter 8. Telefon 38—91. 2650

Elcserelem Budapest-csillaghegyi két szobakonyha, fürdőszoba öszkonforos házamat hasonló vagy nagyobb brassói házzal. Cim a kiadóban. 2783

Elcserelem Kolozsváron az állomásos közel levő 10 szobás házamat Brassóban, Érdeklődni: Brassó, Voltur utca 13. 2762

Kisebbs modern családi házat megvételre keresek lehetőleg központtól nem messze. Cimeket a kiadóba kérek. 2804

Ház és zongora eladó. Brassó, Str. Poetul Octavian Goga 46 sz. 2809

Isar-Kereskedelem

Harisnya, cérna, gombok, gyöngyök, brosek és számtalan más rövidáru cikk nagy választékban olcsó árakban „Progres”-nél, Brassó Hirsch utca 1. 2521

Kemény faágyak, lécsodronnyal, bármilyen mennyiségben olcsón kaphatók. Brassó, Calea Victoriei 9. Apart. 4. 2719

Bayer asztalosüzeme átköltözött Brassó, Rahovei 9 sz. alá (Suburbia). Mindennemű asztalosmunkát jutányosan vállal. 2817

Régiruhát, téllkabátot, cipőt, mindenféle fehérneműt és ágyneműt magas áron készpénzzel elvesszünk. Lakáshoz is megvesszünk. Heumann, Brassó, Arváz utca 7. Telefon 29—69. 2782

Veaves

Kérem azon fogcsinál foglaltárból angustusban szabaduló Brassó környékbeli bajtársat, aki Kovács Lajos hadapródtól Vogel Károly szüleinél kű dött iratokat kézbesítés végett átvette, szíveskedjék azokat költségmegtérítés mellett Brassó, Avram Iancu 82 alatt sürögősen átadni. 2815

Intelligens 65 éves egészséges munkabíró öv. férő, olyan független, saját lakhellyel bíró övegy nő ismeretségi körösi házasság céljából, aki nem anyagiakat, hanem szeretet, hűség, segítő életvitát keres. Gyermek nem akadály. Csak fényképes, teljes című levélre válaszolok. Ajánlatokat „Hűség és élet-társ” jelöljére a kiadóba kérek. 2791

Elveszett

Elveszett nagy Diesel karántengely a Hosszu utcában. Becsültétes megtalálót kérjük adja le Brassó, Széles-utca 18 sz. alatt, Szakácsnál 50.000.- lej jutalom ellenében. 2818

Elveszett: 15-én este a Szépművészeti, Sftő-tanya mellől 7-es Sach-éke taligával együtt. Nyomra-vevő 10.000 lej jutalom ellenében értesítse Zoltán Sándort, Sepsiszentgyörgy, Vásártér 1. 2798

Szombaton Brassóban a MNSZ szüreti mulatsága

A MNSZ brassói szervezetének főnyári csoportja október 20-án, szombaton este 8 órai kezdettel táncal egybekötött szüreti mulatságot rendez a Mester-utca 13 szám alatti Autóvezető-iroda nagyertermében. A jövedelmet a Népvédelmi Egyesület „Mindent a háborús sebek begyógyítására” gyűjtési mozgalom javára fordítják.

Tesztnevelés

A „Győzelem serlegéért” folyó bajnoki labdarugó mérkőzések negyedik fordulóját az alábbi sorrendben sorsolták ki:

I. csoport: Délután 3 órakor CFR—IAR a városi stadionban. 3 óra 15 perccor Metrom—UAB, Metrom pályán. Délután 1 órakor Schiel—Urdareanu Feketealom, a városi Stadionban. Öltul Sepsiszentgyörgy—BMTE Brassó, Sepsiszentgyörgyön, délután 3 órakor. 3 órai kezdettel Sanitar (Hakoah)—Malaxa játszik az Olympia pályán.

II. csoport: Miess—Scherg Metrom pályán. Izvorul—Gáz Metin, Hosszufaluban. Indumin Botfal—T. P. Ardealul Brassó, Botfaluban, Mindhárom délután 3 órakor kezdődik. T. P. Scheiu—Cementgyár, Metrom pályán, délután 11 órakor.

III. csoport: Vacuum Oil—Caraiman, az Olympia pályán délután 1 órakor. Hesshaimer—Ellátási alkalmazottak, délután 11 órakor a városi stadionban. Concordia Feketealom—Getop Rozsnyó, Feketealom, délután 3 órai kezdettel.

KNTE—Szentkatolna 8:1 (3:0). A KNTE megerősödvé néhány régi játékosával, nyerte meg a lelkes szentkatolnai csapattal szembeni mérkőzését. Góllövők: Mikola 3, Kőnczey 2, Csulak II 2, Gál 1.

Szívünk mély fájdalommal tudatjuk, hogy a mindnyájunk által nagyon szeretett jó édesanya, anyós, sógornő és rokon

Özv. Császár Istvánné sz. Bodó Róza

életének 75-ik évében, október 18-án 1/2 órák hosszas szenvedés után visszaadta lelkét Teremtőjének.

Drága halottunk földi maradványait szombaton, október 20-án délután 3 órakor fogjuk a református temetői halottas házból öröknugalomra helyezni.

Drága halottunk Istent veled!

Brassó, 1945. október 18-án.

A gyászoló család.

Bélyeggyűjtők!

Ha gyűjteményét

kiegészíteni

vagy

eladni

akarja, forduljon bizalommal

„FILATELIA PENTRU TOTI”

céghez, Tulajdonos: Reidinger Zoltán Brassó, Str. Reg. Carol 7.

Kénsav,
Sósav,
Salétromsav,
Timsó,
Keszersó,
Ammoniak, (szalmiáksav)
Szódabikarbóna
(telesomagolt állapotban) és egyéb vegyszerek
állandó nagyraktára.
„R E X” Gál Zoltán,
Brassó, Str. Petru Maior 3. Tel. 33-00 és 33-01.

Olvassátok és terjesszék a Népi Egységet

A Népi Egység ünnepi száma szombaton kora reggel jelenik meg Brassóban!

Nyomatott Tipografia „Drum Nou” Brasov, Str. Regele Mihai 14.